



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 14 septembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO COUPE LE RUBAN A LA CEREMONIE D'INAUGURATION DU STADE RENOVE  
RALPH WILSON AVANT LE MATCH A DOMICILE DES BUFFALO BILLS**

***Les améliorations de 130 millions de dollars du stade des Bills sont achevées à temps pour le plaisir des supporters le jour de l'ouverture***

***Le Gouverneur rend hommage à l'héritage de Ralph Wilson et à son engagement envers Buffalo, les supporters et les Bills***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo s'est rendu aujourd'hui à Buffalo pour assister à une cérémonie d'inauguration du stade Ralph Wilson récemment rénové avant le match à domicile des Buffalo Bills contre les Miami Dolphins. Les rénovations de 130 millions de dollars portent sur de nouveaux tableaux d'affichage vidéo, une place à l'extrémité Ouest qui comprendra une nouvelle boutique des équipes et des entrées améliorées, ainsi que des commerces rénovés et agrandis dans tout le stade.

« Avec l'ouverture d'aujourd'hui du stade Ralph Wilson récemment rénové, nous couronnons ce qui a été une formidable semaine pour les Buffalo Bills, qui a commencé avec une énorme victoire à Chicago dimanche et la nouvelle mardi en quoi Terry et Kim Pegula achèteront l'équipe et garderont les Bills là où ils appartiennent dans l'Ouest de l'Etat de New York. » « Il y a deux ans, l'Etat, les Bills et le Comté se sont rassemblés pour conclure un accord historique pour garder les Bills ici à Buffalo et rénover le stade Ralph pour l'améliorer pour les supporters, et aujourd'hui, nous sommes fiers d'annoncer que ces rénovations sont terminées et de confirmer que les Bills sont ici pour y rester. Ce jour est également une occasion de rendre hommage à l'héritage de Ralph Wilson, qui a vraiment cru en Buffalo et dans les Bills, pendant plus de cinquante ans, et a contribué à forger cet accord pour entreprendre les améliorations du stade, et garder l'équipe ici dans l'Ouest de l'Etat de New York. »

L'accord signé par le Gouverneur Cuomo, les Buffalo Bills et le Comté d'Erie en 2012, appelait à des rénovations de 130 millions de dollars du stade Ralph Wilson. Les Bills ont contribué à hauteur de 35 millions de dollars, l'Etat a soutenu le projet avec 54 millions de dollars, et le Comté a offert 41 millions de dollars. Les travaux ont été achevés dans les temps et dans le respect du budget.

Le Lieutenant-Gouverneur Robert Duffy a déclaré : « Nous avons deux grandes victoires pour démarrer la saison ; l'achat de l'équipe par Pegula et notre victoire au premier match. Les New Yorkais de l'Ouest apprécient les Bills comme un moteur économique et émotionnel pour leur communauté. Le même type de joie auquel nous assistons pour l'avenir des Bills est également ressenti dans toute la région, avec la stratégie du Gouverneur Cuomo pour le développement économique attirant de nouvelles entreprises et de nouveaux emplois dans la région. Les supporters et les résidents ont désormais quelque chose sur laquelle on ne peut mettre une étiquette de prix ; la fierté et l'espoir pour les Bills et tout l'Ouest de l'Etat de New York. »

Russ Brandon, Président Directeur Général des Buffalo Bills, a déclaré : « Cette incroyable rénovation du stade Ralph Wilson est l'aboutissement de la grande vision de M. Wilson, du formidable soutien du Gouverneur Andrew Cuomo et du Directeur du Comté d'Erié, Mark Poloncarz, et de leurs personnels, de l'expertise de Populous et de l'excellent travail du groupe LP Ciminelli avec d'innombrables autres. Au nom de tous les membres de l'organisation des Bills, je voudrais adresser mes sincères remerciements à toutes ces entités. Nous sommes heureux de tous les éléments conviviaux qui ont été ajoutés pendant le processus de rénovation, afin de rendre l'expérience de jeu l'une des meilleures de la ligue pour les meilleurs supporters de la ligue. »

Le Directeur du Comté d'Erié, Mark Poloncarz, a déclaré : « Je suis honoré d'être ici aujourd'hui au nom de tous les résidents du Comté d'Erié et en particulier au nom des ouvriers, employés qualifiés, et commerçants qui ont travaillé dur et avec assiduité pour réaliser ces rénovations dans le respect des délais et du budget. Leurs efforts sont grandement appréciés et feront la joie des plusieurs milliers de supporters qui passeront les portes non seulement en cette saison, mais au cours des prochaines années. Le stade Ralph Wilson récemment rénové offre des installations conviviales, modernisées, qui seront avantageuses pour tous, et représentent un héritage à la pointe, durable, de M. Wilson. Je voudrais également remercier nos partenaires des Bills et de l'Etat de New York, pour leur engagement envers ce projet et la population du Comté d'Erié. »

#### **Les rénovations du stade qui ont été réalisées comprennent :**

Portes d'entrées repoussées vers la rue, créant un hall extérieur beaucoup plus grand en-dehors des murs du stade et permettant un divertissement en direct. Six nouvelles super portes disposeront de chemins d'entrée supplémentaires, et chaque porte sera dotée d'un panneau vidéo pour diffuser les spectacles d'avant les matches et les bandes-annonces.

Un énorme magasin, le Bills Store, de 8 500 pieds carrés est ouvert aux affaires derrière le panneau des scores avec une façade vitrée extérieure et un gros logo Bills créant la signature du stade. Il est possible d'accéder au magasin à partir du stade ou depuis l'extérieur les jours où il n'y a pas de match.

Le panneau actuel des scores restera à peu près de la même taille, mais son écran vidéo est désormais de 60 pieds plus large. Les nouvelles technologies ont également été utilisées pour créer une image plus nette.

Les supporters assis devant ce panneau des scores auront deux tableaux de scores vidéo plus petits à disposition, qu'ils pourront consulter sans avoir à se retourner.

D'autres changements comprennent un nouveau salon sur le thème des Bills à l'extrémité Est avec des possibilités de restauration et de boissons ; un projet de modification extensive du câblage pour développer les capacités sans fil ; un nouveau bâtiment de commissariat pour Delaware North ; un rafraîchissement du hall de la partie inférieure ; un réaménagement des stands de concessions pour offrir un plus grand choix ; et 22 pour cent d'espace de toilettes en plus.

Le projet comporte une longue liste d'autres changements qui comprennent les améliorations de la sécurité ; des travaux pour répondre aux normes de la Loi sur les américains handicapés et des réparations d'infrastructures.

Scott Radecic, Associé Principal au Cabinet d'architectes Populous, et ancien linebacker des Bills, a déclaré : « La rénovation du stade Ralph Wilson est entièrement axée sur les supporters – sur leur déplacement dans le stade et l'expérience qu'ils vivent à l'intérieur. En marchant dans le stade Ralph Wilson, les supporters remarqueront immédiatement l'impact des rénovations – un nouveau panneau vidéo, une expérience plus complète de l'entrée sur la place du côté Ouest du stade, des modernisations du hall et une nouvelle boutique des équipes – offrant une expérience centrée sur les supporters, dynamisante, pour ce nouveau chapitre des Bills. C'est une période passionnante pour l'équipe et les rénovations accroissent cet enthousiasme et cette dynamique. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*  
**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE